



Council of the  
European Union

Brussels, 24 November 2020

6079/20

---

**Interinstitutional File:**  
2017/0220 (COD)

---

JUR 76  
INST 25  
POLGEN 15  
AG 12  
CODEC 115

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) 2019/788 of the European Parliament and of the Council of 17 April 2019 on the European citizens' initiative  
(*Official Journal of the European Union L 130 of 17 May 2019*)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019  
година относно европейската гражданска инициатива**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 130 от 17 май 2019 г.)*

На страница 75, приложение III, ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — Част А,  
Декларация за поверителност за изявленията за подкрепа, събрани на хартиен носител или  
чрез индивидуални системи за събиране на изявления за подкрепа онлайн, шеста алинея

*вместо:*

„Информацията за връзка с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви  
данни, и информацията за връзка с националните органи за защита на данните се намира на  
следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=bg>.“,

*да се чете:*

„Информацията за връзка с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви  
данни, и информацията за връзка с националните органи за защита на данните се намира на  
следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

На страница 75, приложение III, ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — Част А, Декларация за поверителност за изявленията за подкрепа, събрани онлайн чрез централната система за събиране на изявления за подкрепа онлайн, шеста алинея

*вместо:*

„Информацията за връзка с длъжностното лице по защита на данните на Европейската комисия, с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, с Европейския надзорен орган по защита на данните и с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=bg>.“,

*да се чете:*

„Информацията за връзка с длъжностното лице по защита на данните на Европейската комисия, с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, с Европейския надзорен орган по защита на данните и с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

На страница 77, приложение III, ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — Част Б, Декларация за поверителност за изявленията за подкрепа, събрани на хартиен носител или чрез индивидуални системи за събиране на изявления за подкрепа онлайн, шеста алинея

*вместо:*

„Информацията за връзка с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, и информацията за връзка с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=bg>.“,

*да се чете:*

„Информацията за връзка с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, и информацията за връзка с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

На страница 77, приложение III, ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — Част Б, Декларация за поверителност за изявленията за подкрепа, събрани онлайн чрез централната система за събиране на изявления за подкрепа онлайн, шеста алинея

*вместо:*

„Информацията за връзка с длъжностното лице по защита на данните на Европейската комисия, с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, с Европейския надзорен орган по защита на данните и с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=bg>.“,

*да се чете:*

„Информацията за връзка с длъжностното лице по защита на данните на Европейската комисия, с националния орган, който ще получава и обработва личните Ви данни, с Европейския надзорен орган по защита на данните и с националните органи за защита на данните се намира на следния адрес: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento (UE) 2019/788 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de abril de 2019,  
sobre la iniciativa ciudadana europea**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 130 de 17 de mayo de 2019)*

En el anexo III, «Formulario de declaración de apoyo – Parte B», página 77:

*donde dice:*

«De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679...»,

*debe decir:*

«De conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679...».

---

**OPRAVA**

**nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788 ze dne 17. dubna 2019 o evropské občanské iniciativě**

*(Úřední věstník Evropské unie L 130 ze dne 17. května 2019)*

Strana 74

Příloha III se nahrazuje tímto:

## "PŘÍLOHA III

FORMULÁŘ PROHLÁŠENÍ O PODPOŘE – Část A<sup>1</sup>  
(pro členské státy, které nepožadují uvedení osobního identifikačního čísla / čísla osobního dokladu)

Všechna pole na tomto formuláři jsou povinná.

### VYPLNÍ PŘEDEM SKUPINA ORGANIZÁTORŮ:

1. Všechny osoby podepsané na tomto formuláři jsou občany:   
Na každém seznamu zaškrtněte pouze jeden členský stát.
2. Registrační číslo přidělené Evropskou komisí:  3. Datum začátku a konce období sběru:
4. Internetové stránky iniciativy v registru Evropské komise:
5. Název iniciativy:
6. Cíle iniciativy:
7. Jména a e-mailové adresy registrovaných kontaktních osob:   
[v situaci uvedené v čl. 5 odst. 7 nařízení (EU) 2019./788 podle okolností též: název právního subjektu a země jeho sídla]:
8. Internetové stránky iniciativy (pokud existují):

---

<sup>1</sup> Formulář se vytiskne na jednom listu. Skupina organizátorů může použít oboustranný list. Pro účely nahrání prohlášení o podpoře shromážděných v listinné podobě do centrálního online systému sběru se použije kód poskytnutý Evropskou komisí.



VYPLNÍ PODEPSANÉ OSOBY – VELKÝMI PÍSMENY:

„Prohlašuji, že mnou poskytnuté informace v tomto formuláři jsou správné a že jsem dosud tuto iniciativu nepodpořil/a.“

JMÉNO/JMÉNA	PŘÍJMENÍ	BYDLIŠTĚ <sup>1</sup> (ulice, číslo, poštovní směrovací číslo, město, země)	DATUM NAROZENÍ	DATUM	Podpis <sup>2</sup>

Prohlášení o ochraně soukromí<sup>3</sup> pro prohlášení o podpoře shromážděná v listinné podobě nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od skupiny organizátorů iniciativy požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání Vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

<sup>1</sup> Němečtí státní příslušníci s pobytem v zahraničí pouze pokud zaregistrovali své stávající trvalé bydliště na příslušném německém diplomatickém zastoupení v zahraničí.

<sup>2</sup> Podpis není povinný, pokud je formulář předložen online prostřednictvím centrálního online systému sběru podle článku 10 nařízení (EU) 2019/788 nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru podle článku 11 uvedeného nařízení.

<sup>3</sup> Použijte se pouze jedno znění ze dvou navržených prohlášení o ochraně soukromí, podle způsobu sběru prohlášení o podpoře.

Doba, po kterou bude skupina organizátorů uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc po předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jakékoliv jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený je správcem údajů ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze jej kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy v registru Evropské komise, jak je uvedeno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

Prohlášení o ochraně soukromí pro prohlášení o podpoře shromážděná online prostřednictvím centrálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2018/1725 a nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od Evropské komise, zástupce skupiny organizátorů této iniciativy nebo v příslušných případech, od právního subjektu jí zřízeného požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude Evropská komise uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u Evropského inspektora ochrany údajů nebo u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Evropská komise a zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech právní subjekt jí zřízený jsou správci údajů ve smyslu nařízení (EU) 2018/1725 a obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze je kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů skupiny organizátorů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy uvedených v registru Evropské komise, jak je stanoveno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

**FORMULÁŘ PROHLÁŠENÍ O PODPOŘE – Část B<sup>1</sup>**  
(pro členské státy, které požadují uvedení osobního identifikačního čísla / čísla osobního dokladu)

Všechna pole na tomto formuláři jsou povinná.

VYPLNÍ PŘEDEM SKUPINA ORGANIZÁTORŮ:

1. Všechny osoby podepsané na tomto formuláři jsou občany:   
Na každém seznamu zaškrtněte pouze jeden členský stát.  
Informace o osobních identifikačních číslech / číslech osobních dokladů, z nichž jedno musí být uvedeno, naleznete na internetových stránkách o evropské občanské iniciativy, které spravuje Evropská komise.
2. Registrační číslo přidělené Evropskou komisí:  3. Datum začátku a konce období sběru:
4. Internetové stránky iniciativy v registru Evropské komise:
5. Název iniciativy:
6. Cíle iniciativy:
7. Jména a e-mailové adresy registrovaných kontaktních osob:   
[v situaci uvedené v čl. 7 odst. 5 nařízení (EU) 2019/788 podle okolností též: název právního subjektu a země jeho sídla]:
8. Internetové stránky iniciativy (pokud existují):

VYPLNÍ PODEPSANÉ OSOBY – VELKÝMI PÍSMENY:

„Prohlašuji, že mnou poskytnuté informace v tomto formuláři jsou správné a že jsem dosud tuto iniciativu nepodpořil/a.“

JMÉNO/JMÉNA	PŘÍJMENÍ	OSOBNÍ IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO / ČÍSLO OSOBNÍHO DOKLADU	DRUH OSOBNÍHO IDENTIFIKAČNÍHO ČÍSLA NEBO DOKLADU	DATUM	Podpis <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Formulář se vytiskne na jednom listu. Skupina organizátorů může použít oboustranný list. Pro účely nahrání prohlášení o podpoře shromážděných v listinné podobě do centrálního online systému sběru se použije kód poskytnutý Evropskou komisí.

<sup>2</sup> Podpis není povinný, pokud je formulář předložen online prostřednictvím centrálního online systému sběru podle článku 10 nařízení (EU) 2019/788 nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru podle článku 11 uvedeného nařízení.

Prohlášení o ochraně soukromí<sup>1</sup> pro prohlášení o podpoře shromážděná v listinné podobě nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru:

V souladu s obecným nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od skupiny organizátorů iniciativy požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání Vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

---

<sup>1</sup> Použije se pouze jedno znění ze dvou navržených prohlášení o ochraně soukromí, podle způsobu sběru prohlášení o podpoře.

Doba, po kterou bude skupina organizátorů uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jakékoliv jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo, v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený je správcem údajů ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze jej kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy v registru Evropské komise, jak je uvedeno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

Prohlášení o ochraně soukromí pro prohlášení o podpoře shromážděná online prostřednictvím centrálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2018/1725 a nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od Evropské komise, zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech od právního subjektu jí zřízeného požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude Evropská komise uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u Evropského inspektora ochrany údajů nebo u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Evropská komise a zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo, v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený jsou správci údajů ve smyslu nařízení (EU) 2018/1725 a obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze je kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů skupiny organizátorů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy uvedených v registru Evropské komise, jak je stanoveno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

"

-

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/788 af 17. april 2019 om det europæiske borgerinitiativ**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 130 af 17. maj 2019)*

1. Side 61, artikel 4, stk. 4, første afsnit

*I stedet for:*

"4. Efter at Kommissionen har registreret et initiativ i overensstemmelse med artikel 6, sørger den for en oversættelse af initiativet, herunder dets bilag, til alle EU-institutionernes officielle sprog, inden for de i bilag II fastsatte tidsfrister, med henblik på ..."

*læses:*

"4. Efter at Kommissionen har registreret et initiativ i overensstemmelse med artikel 6, sørger den for en oversættelse af initiativet, herunder dets bilag, til alle EU-institutionernes officielle sprog, inden for de i bilag II fastsatte rammer, med henblik på ...".

2. Side 63, artikel 6, stk. 3, første afsnit, litra d)

*I stedet for:*

"d) initiativet ikke er åbenbart utilstedeligt, underbygget eller af chikanøs karakter"

*læses:*

"d) initiativet ikke er åbenbart utilstedeligt, uunderbygget eller af chikanøs karakter".



3. Side 75, bilag III, Formular for støttetilkendegivelse – del A (for medlemsstater, der kræver forelæggelse af et personligt ID-nummer/personligt ID-dokumentnummer), Erklæring om databeskyttelse for støttetilkendegivelser, der indsamles via det centrale onlineindsamlingsystem, sjette afsnit

*I stedet for:*

"Kontaktoplysningerne for databeskyttelsesrådgiveren for Europa-Kommissionen, for den nationale myndighed, som modtager og behandler dine personoplysninger, for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og for de nationale databeskyttelsesmyndigheder findes på: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=da>"

*læses:*

"Kontaktoplysningerne for databeskyttelsesrådgiveren for Europa-Kommissionen, for den nationale myndighed, som modtager og behandler dine personoplysninger, for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og for de nationale databeskyttelsesmyndigheder findes på: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

4. Side 77, bilag III, Formular for støttetilkendegivelse – del B (for medlemsstater, der kræver forelæggelse af et personligt ID-nummer/personligt ID-dokumentnummer), Erklæring om databeskyttelse for støttetilkendegivelser, der indsamles via det centrale onlineindsamlingssystem, sjette afsnit

*I stedet for:*

"Kontaktoplysningerne for databeskyttelsesrådgiveren for Europa-Kommissionen, for den nationale myndighed, som modtager og behandler dine personoplysninger, for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og for de nationale databeskyttelsesmyndigheder findes på: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=da>"

*læses:*

"Kontaktoplysningerne for databeskyttelsesrådgiveren for Europa-Kommissionen, for den nationale myndighed, som modtager og behandler dine personoplysninger, for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og for de nationale databeskyttelsesmyndigheder findes på: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung (EU) 2019/788 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. April  
2019 über die Europäische Bürgerinitiative**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 130 vom 17. Mai 2019)*

Seite 74, Anhang III, Formular für die Unterstützungsbekundung – Teil A – Textbox Überschrift

*Anstatt:*

"(für Mitgliedstaaten, in denen die Angabe eines Teils einer persönlichen  
Identifikationsnummer/Nummer eines persönlichen Ausweispapiers nicht vorgeschrieben ist)"

*muss es heißen:*

"(für Mitgliedstaaten, in denen die Angabe einer persönlichen Identifikationsnummer/Nummer  
eines persönlichen Ausweispapiers nicht vorgeschrieben ist)"

*Anstatt:*

"

Vollständiger Vorname	FAMILIENNAME	WOHNSITZ <sup>(1)</sup> (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Land	GEBURTS- DATUM	DATUM	UNTERSCHRIFT

"

*muss es heißen:*

"

<u>VOLLSTÄNDIGE VORNAMEN</u>	<u>FAMILIENNAMEN</u>	WOHNSITZ <sup>(1)</sup> (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Land	GEBURTS- DATUM	DATUM	UNTERSCHRIFT

"

Seite 75, Anhang III, Datenschutzerklärung für die in Papierform oder über einzelne Online-Sammelsysteme gesammelten Unterstützungsbekundungen, Absatz 6

*Anstatt:*

"Die Kontaktdaten der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, und die Kontaktdaten der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=de>."

*muss es heißen:*

"Die Kontaktdaten der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, und die Kontaktdaten der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

Seite 75, Anhang III, Datenschutzerklärung für die über das zentrale Online-Sammelsystem elektronisch gesammelten Unterstützungsbekundungen, Absatz 6

*Anstatt:*

"Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Europäischen Kommission, der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, des Europäischen Datenschutzbeauftragten und der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=de>."

*muss es heißen:*

"Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Europäischen Kommission, der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, des Europäischen Datenschutzbeauftragten und der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

*Anstatt:*

"

VOLLSTÄNDIGER VORNAME	FAMILIEN- NAME	PERSÖNLICHE IDENTIFIKATIONSNUMMER /NUMMER DES PERSÖNLICHEN AUSWEISPAPIERS	Art der persönlichen Identifikations- nummer oder des Ausweispapiers	DATUM	UNTER- SCHRIFT
--------------------------	-------------------	---	--	-------	-------------------

"

*muss es heißen:*

"

<u>VOLLSTÄNDIGE</u> <u>VORNAMEN</u>	<u>FAMILIEN-</u> <u>NAMEN</u>	PERSÖNLICHE IDENTIFIKATIONSNUMMER /NUMMER DES PERSÖNLICHEN AUSWEISPAPIERS	Art der persönlichen Identifikations- nummer oder des Ausweispapiers	DATUM	UNTER- SCHRIFT
--	----------------------------------	---	--	-------	-------------------

"

Seite 77, Anhang III, Datenschutzerklärung für die in Papierform oder über einzelne Online-Sammelsysteme gesammelten Unterstützungsbekundungen, Absatz 6

*Anstatt:*

"Die Kontaktdaten der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, und die Kontaktdaten der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=de>."

*muss es heißen:*

"Die Kontaktdaten der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, und die Kontaktdaten der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

Seite 77, Anhang III, Datenschutzerklärung für die über das zentrale Online-Sammelsystem elektronisch gesammelten Unterstützungsbekundungen, Absatz 6

*Anstatt:*

"Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Europäischen Kommission, der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, des Europäischen Datenschutzbeauftragten und der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=de>."

*muss es heißen:*

"Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Europäischen Kommission, der nationalen Behörde, die Ihre personenbezogenen Daten annimmt und bearbeitet, des Europäischen Datenschutzbeauftragten und der nationalen Datenschutzbehörden sind abrufbar unter: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

**PARANDUS**

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määruses (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta**

*(Euroopa Liidu Teataja L 130, 17. mai 2019)*

Leheküljel 75 III lisa toetusavalduse vormi A osa seitsmendas lõigus

*asendatakse*

„Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=et>.“

*järgmisega:*

„Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

Leheküljel 75 III lisa toetusavalduse vormi A osa viimases lõigus

*asendatakse*

„Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=et>.“

*järgmisega:*

„Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“



Leheküljel 77 III lisa toetusavalduse vormi B osa kuuendas lõigus

*asendatakse*

„Andmekaitseametniku (kui see on olemas) kontaktandmed on kättesaadavad toetusavalduse vormi punktis 4 esitatud algatuse veebiaadressil komisjoni registris.“

*järgmisega:*

„Andmekaitseametniku (kui see on olemas) kontaktandmed on kättesaadavad toetusavalduse vormi punktis 4 esitatud algatuse veebiaadressil Euroopa Komisjoni registris.“

Leheküljel 77 III lisa toetusavalduse vormi B osa viimases lõigus

*asendatakse*

„Euroopa Komisjoni andmekaitseinspektori, teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse, Euroopa Andmekaitseinspektori ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?!lg=et>.“

*järgmisega:*

„Euroopa Komisjoni andmekaitseinspektori, teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse, Euroopa Andmekaitseinspektori ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης  
Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 130 της 17ης Μαΐου 2019)*

1. Στη σελίδα 75, παράρτημα ΙΙΙ, έντυπο δήλωσης υποστήριξης - μέρος Α, «Δήλωση περί απορρήτου για τις δηλώσεις υποστήριξης που συγκεντρώνονται εγγράφως ή επιγραμμικά μέσω επιμέρους επιγραμμικού συστήματος συγκέντρωσης», τελευταίο εδάφιο:

*αντί:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα προσωπικά δεδομένα σας και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=el>.»,

*διάβαζε:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα προσωπικά δεδομένα σας και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.».

2. Στη σελίδα 76, παράρτημα ΙΙΙ, έντυπο δήλωσης υποστήριξης - μέρος Β, ομάδα πεδίων με την ένδειξη «προσυμπληρώνεται από την ομάδα διοργανωτών», πεδίο 6:

*αντί:*

«Στόχοιτης πρωτοβουλίας:»,

*διάβαζε:*

«Στόχοι της πρωτοβουλίας:».

3. Στη σελίδα 76, παράρτημα III, έντυπο δήλωσης υποστήριξης - μέρος B, ομάδα πεδίων με την ένδειξη «προσυμπληρώνεται από την ομάδα διοργανωτών», πεδίο 7:

*αντί:*

«Όνόματα και ηλεκτρονικές διευθύνσεις των καταχωρισμένων προσώπων επικοινωνίας:»,

*διάβαζε:*

«Όνοματεπώνυμο και ηλεκτρονικές διευθύνσεις των καταχωρισμένων προσώπων επικοινωνίας:».

4. Στη σελίδα 77, παράρτημα III, έντυπο δήλωσης υποστήριξης - μέρος B, «Δήλωση περί απορρήτου για τις δηλώσεις υποστήριξης που συγκεντρώνονται εγγράφως ή επιγραμμικά μέσω επιμέρους επιγραμμικού συστήματος συγκέντρωσης», έκτο εδάφιο:

*αντί:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα δεδομένα σας προσωπικού χαρακτήρα και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=el>.»,

*διάβαζε:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα δεδομένα σας προσωπικού χαρακτήρα και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.».

5. Στη σελίδα 77, παράρτημα III, έντυπο δήλωσης υποστήριξης - μέρος B, «Δήλωση περί απορρήτου για τις δηλώσεις υποστήριξης που συγκεντρώνονται εγγράφως ή επιγραμμικά μέσω επιμέρους επιγραμμικού συστήματος συγκέντρωσης», τελευταίο εδάφιο:

*αντί:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα προσωπικά δεδομένα σας και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=el>»,

*διάβαζε:*

«Τα στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της εθνικής αρχής που θα παραλάβει και θα επεξεργαστεί τα προσωπικά δεδομένα σας και τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>».

**RECTIFICATIF**

**au règlement (UE) 2019/788 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 relatif à  
l'initiative citoyenne européenne**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 130 du 17 mai 2019)*

1. Page 75, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie A, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies sur papier ou par l'intermédiaire de systèmes particuliers de collecte en ligne", troisième alinéa

*Au lieu de:*

"Sans préjudice de tout autre recours administratif ou judiciaire, vous avez le droit de déposer une plainte à tout moment après d'une autorité de protection des données, ..."

*lire:*

"Sans préjudice de tout autre recours administratif ou judiciaire, vous avez le droit de déposer une plainte à tout moment auprès d'une autorité de protection des données, ..."

2. Page 75, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie A, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies sur papier ou par l'intermédiaire de systèmes particuliers de collecte en ligne", quatrième alinéa

*Au lieu de:*

"Le représentant du groupe d'organiseurs de l'initiative ou, le cas échéant, l'entité juridique créée par celui-ci, est le responsable du traitement au sens du règlement général sur la protection des données et peuvent être contactés à l'aide des coordonnées figurant dans le présent formulaire."

*lire:*

"Le représentant du groupe d'organiseurs de l'initiative ou, le cas échéant, l'entité juridique créée par celui-ci, est le responsable du traitement au sens du règlement général sur la protection des données et peut être contacté à l'aide des coordonnées figurant dans le présent formulaire."

3. Page 75, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie A, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies sur papier ou par l'intermédiaire de systèmes particuliers de collecte en ligne", sixième alinéa

*Au lieu de:*

"Les coordonnées de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=fr>."

*lire:*

"Les coordonnées de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

4. Page 75, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie A, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies en ligne par l'intermédiaire du système central de collecte en ligne", sixième alinéa

*Au lieu de:*

"Les coordonnées du délégué à la protection des données de la Commission européenne, de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, du Contrôleur européen de la protection des données et des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=fr>."

*lire:*

"Les coordonnées du délégué à la protection des données de la Commission européenne, de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, du Contrôleur européen de la protection des données et des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

5. Page 77, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie B, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies sur papier ou par l'intermédiaire de systèmes particuliers de collecte en ligne", sixième alinéa

*Au lieu de:*

"Les coordonnées de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=fr>."

*lire:*

"Les coordonnées de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

6. Page 77, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie B, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies en ligne par l'intermédiaire du système central de collecte en ligne", premier alinéa

*Au lieu de:*

"... Vous avez le droit de demander au représentant du groupe d'organiseurs de l'initiative ou, le cas échéant, à l'entité juridique créée par celui-ci l'accès à vos données à caractère personnel, la rectification ou l'effacement de ces données et la limitation de leur traitement."

*lire:*

"... Vous avez le droit de demander à la Commission européenne et au représentant du groupe d'organiseurs de l'initiative ou, le cas échéant, à l'entité juridique créée par celui-ci l'accès à vos données à caractère personnel, la rectification ou l'effacement de ces données et la limitation de leur traitement."

7. Page 77, annexe III, Formulaire de déclaration de soutien - Partie B, "Déclaration de confidentialité pour les déclarations de soutien recueillies en ligne par l'intermédiaire du système central de collecte en ligne", sixième alinéa

*Au lieu de:*

"Les coordonnées du délégué à la protection des données de la Commission européenne, de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, du Contrôleur européen de la protection des données et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=fr>."

*lire:*

"Les coordonnées du délégué à la protection des données de la Commission européenne, de l'autorité nationale compétente qui recevra et traitera les données à caractère personnel, du Contrôleur européen de la protection des données et les coordonnées des autorités nationales de protection des données peuvent être consultées sur: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."



**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán (AE) 2019/788 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Aibreán  
2019 maidir leis an Tionscnamh Eorpach ó na saoránaigh**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 130 an 17 Bealtaine 2019)*

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L Eagrán Speisialta Gaeilge an 17 Bealtaine 2019)*

Ar leathanach 75, Iarscríbhinn III, pointe 8, an ceathrú mír den ráiteas príobháideachais

*in ionad:*

"Is é ionadaí ghrúpa d'eagraithe an tionscnaimh ó na saoránaigh nó, más iomchuí, an eintiteas dlíthiúil a chruthaigh sé, na rialaitheoirí de réir bhrí an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí, agus is féidir dul i dteagmháil trí na sonraí teagmhála atá ar fáil i bpointe 4 den bhfoirm seo.",

*léitear:*

"Is é ionadaí ghrúpa d'eagraithe an tionscnaimh nó, i gcás inarb iomchuí, an t-eintiteas dlíthiúil a chruthaigh siad, an rialaitheoir de réir bhrí an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí agus is féidir teagmháil a dhéanamh leis nó léi trí na sonraí a chuirtear ar fáil ar an bhfoirm seo.",

Ar leathanach 75, Iarscríbhinn III, pointe 8, an séú mír den ráiteas príobháideachais[...]

*in ionad:*

"Is féidir teacht ar shonraí teagmhála an údaráis náisiúnta a gheobhaidh agus a phróiseálfaidh do shonraí pearsanta agus sonraí teagmhála na n-údarás náisiúnta cosanta sonraí anseo:

[http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ga.](http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ga)",

*léitear:*

"Is féidir teacht ar shonraí teagmhála an údaráis náisiúnta a gheobhaidh agus a phróiseálfaidh do shonraí pearsanta agus sonraí teagmhála na n-údarás náisiúnta cosanta sonraí anseo:

[http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection.](http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection)".

Ar leathanach 77, Iarscríbhinn III, pointe 8, an chéad mhír den ráiteas príobháideachais, an chéad abairt

*in ionad:*

"I gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/679 (an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí), ní úsáidfear do chuid sonraí pearsanta a sholáthróidh tú ar an bhfoirm seo ach amháin chun tacú leis an tionscnamh agus cuirfear ar fáil iad do na húdaráis náisiúnta inniúla iad chun críche fíorú agus deimhniú amháin."

*léitear:*

"I gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/679 (an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí), ní úsáidfear do chuid sonraí pearsanta a sholáthróidh tú ar an bhfoirm seo ach amháin chun tacú leis an tionscnamh agus cuirfear ar fáil do na húdaráis náisiúnta inniúla iad chun críche fíorú agus deimhniú amháin."

Ar leathanach 77, Iarscríbhinn III, pointe 8, an ceathrú mír den ráiteas príobháideachais

*in ionad:*

"Is é ionadaí ghrúpa d'eagraithe an tionscnaimh nó, de réir mar is iomchuí, an t-eintiteas dlíthiúil a chruthaigh siad, an rialaitheoir de réir bhrí an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí agus is féidir teagmháil a dhéanamh leis nó léi trí na sonraí a chuirtear ar fáil ar an bhfoirm seo."

*léitear:*

"Is é ionadaí ghrúpa d'eagraithe an tionscnaimh nó, i gcás inarb iomchuí, an t-eintiteas dlíthiúil a chruthaigh siad, an rialaitheoir de réir bhrí an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí agus is féidir teagmháil a dhéanamh leis nó léi trí na sonraí a chuirtear ar fáil ar an bhfoirm seo."

Ar leathanach 77, Iarscríbhinn III, pointe 8, an séú mír den ráiteas príobháideachais

*in ionad:*

"Is féidir teacht ar shonraí teagmhála an údaráis náisiúnta a gheobhaidh agus a phróiseálfaidh do shonraí pearsanta agus sonraí teagmhála na n-údarás náisiúnta cosanta sonraí anseo:

<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ga>."

*léitear:*

"Is féidir teacht ar shonraí teagmhála an údaráis náisiúnta a gheobhaidh agus a phróiseálfaidh do shonraí pearsanta agus sonraí teagmhála na n-údarás náisiúnta cosanta sonraí anseo:

<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

---

**ISPRAVAK**

**Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019.  
o europskoj građanskoj inicijativi**

*(Službeni list Europske unije L 130 od 17. svibnja 2019.)*

1. Na stranici 60., u članku 2. stavku 1. drugom podstavku:

*umjesto:*

„ ... zakonima, i u tom slučaju o tome obavijestiti Komisiju.”;

*treba stajati:*

„ ... zakonima, i u tom slučaju o tome obavješćuju Komisiju.”.

2. Na stranici 61., u članku 3. stavku 1. točki (a):

*umjesto:*

„(a) u skladu s člankom 2. stavkom 1. prvog podstavka („potpisnici”) iz ... .”;

*treba stajati:*

„(a) u skladu s člankom 2. stavkom 1. („potpisnici”) iz ....”.

3. Na stranici 62., u članku 5. stavku 7.:

*umjesto:*

„ ... dana ovlast zastupanja pravne osobe.”;

*treba stajati:*

„ ... dana ovlast djelovanja u ime pravne osobe.”.

4. Na stranici 63., u članku 6. stavku 3. točki (b):

*umjesto:*

„(b) za predstavnika skupine ovlašten je zastupati tu pravnu osobu.”;

*treba stajati:*

„(b) za predstavnika skupine ovlašten je djelovati u ime pravne osobe.”.

5. Na stranici 64., u članku 9. stavku 4. prvom podstavku:

*umjesto:*

„... navode vrstu ili vrste osobnog identifikacijskog broja (isprave).”;

*treba stajati:*

„... navode vrstu ili vrste osobnog identifikacijskog broja odnosno broja osobne identifikacijske isprave iz dijela B Priloga III.”.

6. Na stranici 65., u članku 10. stavku 4. točki (b):

*umjesto:*

„(b) priznavanje Komisijina čvora e-IDAS koje je razvijeno u okviru Uredbe (EU) br. 910/2014 i Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/1501.”;

*treba stajati:*

„(b) priznavanje Komisijina čvora e-IDAS koji je razvijen u okviru Uredbe (EU) br. 910/2014 i Provedbene uredbe (EU) 2015/1501.”.

7. Na stranici 66., u članku 12. stavku 2. trećem podstavku:

*umjesto:*

„Izjave o potpori podnose se nadležnom se tijelu u odgovornoj državi članici ... .”;

*treba stajati:*

„Izjave o potpori podnose se svakom nadležnom tijelu u odgovornoj državi članici ... .”.

8. Na stranici 68., u članku 17. stavku 3. prvom podstavku:

*umjesto:*

„3. Komisija omogućuje građanima da u okviru registra podnesu pritužbu na cjelovitost i točnost informacija ... .”;

*treba stajati:*

„3. Komisija omogućuje građanima da podnesu pritužbu na cjelovitost i točnost informacija ... .”

9. Na stranici 69., u članku 19. stavku 7. prvoj rečenici:

*umjesto:*

„7. Izjave o potpori određenoj inicijativi i njihove preslike mogu se zadržati dulje od roka utvrđenog u stavcima 5. i 6. ... .”;

*treba stajati:*

„7. Izjave o potpori određenoj inicijativi i njihove preslike mogu se zadržati dulje od rokova utvrđenih u stavcima 5. i 6. ... .”

10. Na stranici 74., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio A, u bilješci broj 1. trećoj rečenici:

*umjesto:*

„<sup>(1)</sup> Za učitavanje izjava o potpori prikupljenih u papirnatom obliku u središnji sustav internetskog prikupljanja treba upotrijebiti kod koji je Komisija stavila na raspolaganje.”;

*treba stajati:*

„<sup>(1)</sup> Za učitavanje izjava o potpori prikupljenih u papirnatom obliku u središnji sustav internetskog prikupljanja treba upotrijebiti kod koji je Europska komisija stavila na raspolaganje.”

11. Na stranici 75., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio A, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene u papirnatom obliku ili putem pojedinačnog sustava internetskog prikupljanja”, u drugom odlomku drugoj rečenici:

*umjesto:*

„Podaci se mogu zadržati dulje od navedenog roka u slučaju upravnog ili pravnog postupka, najviše mjesec dana od dana zaključenja navedenih postupaka.”;

*treba stajati:*

„Podaci se mogu zadržati dulje od tih rokova u slučaju upravnih ili pravnih postupaka, na najviše mjesec dana od dana zaključenja tih postupaka.”

12. Na stranici 75., Prilog III., obrazac izjave o potpori – dio A, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene na internetu ili putem središnjeg sustava internetskog prikupljanja”, u drugom odlomku:

*umjesto:*

„Europska komisija pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana od podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od navedenog roka u slučaju upravnog ili pravnog postupka, najviše mjesec dana od zaključenja navedenih postupaka.”;

*treba stajati:*

„Europska komisija pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana nakon podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od tih rokova u slučaju upravnih ili pravnih postupaka, na najviše mjesec dana od dana zaključenja tih postupaka.”.

13. Na stranici 75., Prilog III., obrazac izjave o potpori – dio A, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene na internetu ili putem središnjeg sustava internetskog prikupljanja”, u šestom odlomku:

*umjesto:*

„Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka Europske komisije, nacionalnog tijela koje će primiti i obraditi vaše osobne podatke, Europskog nadzornika za zaštitu osobnih podataka te nacionalnih tijela za zaštitu podataka dostupni su na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hr>.”;

*treba stajati:*

„Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka Europske komisije, nacionalnog tijela koje će primiti i obraditi vaše osobne podatke, Europskog nadzornika za zaštitu osobnih podataka te nacionalnih tijela za zaštitu podataka dostupni su na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”.



14. Na stranici 76., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio B, u bilješci broj 1. trećoj rečenici:

*umjesto:*

„<sup>(1)</sup> Za učitavanje izjava o potpori prikupljenih u papirnatom obliku u središnji sustav internetskog prikupljanja treba upotrijebiti kod koji je Komisija stavila na raspolaganje.”;

*treba stajati:*

„<sup>(1)</sup> Za učitavanje izjava o potpori prikupljenih u papirnatom obliku u središnji sustav internetskog prikupljanja treba upotrijebiti kod koji je Europska komisija stavila na raspolaganje.”.

15. Na stranici 77., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio B, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene u papirnatom obliku ili putem pojedinačnog sustava internetskog prikupljanja”, u drugom odlomku:

*umjesto:*

„Skupina organizatora pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana od podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od navedenog roka u slučaju upravnog ili pravnog postupka, najviše mjesec dana od zaključenja navedenih postupaka.”;

*treba stajati:*

„Skupina organizatora pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana nakon podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od tih rokova u slučaju upravnih ili pravnih postupaka, na najviše mjesec dana od dana zaključenja tih postupaka.”.

16. Na stranici 77., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio B, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene na internetu ili putem središnjeg sustava internetskog prikupljanja”, u drugom odlomku:

*umjesto:*

„Europska komisija pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana od podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od navedenog roka u slučaju upravnog ili pravnog postupka, najviše mjesec dana od zaključenja navedenih postupaka.”;

*treba stajati:*

„Europska komisija pohranjuje vaše podatke na najviše mjesec dana nakon podnošenja inicijative Europskoj komisiji ili 21 mjesec od početka razdoblja prikupljanja, ovisno o tome što je prije. Podaci se mogu zadržati dulje od tih rokova u slučaju upravnih ili pravnih postupaka, na najviše mjesec dana od dana zaključenja tih postupaka.”.

17. Na stranici 77., Prilog III., Obrazac izjave o potpori – dio B, „Izjava o zaštiti osobnih podataka za izjave o potpori prikupljene na internetu ili putem središnjeg sustava internetskog prikupljanja”, u šestom odlomku:

*umjesto:*

„Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka Europske komisije, nacionalnog tijela koje će primiti i obraditi vaše osobne podatke, Europskog nadzornika za zaštitu osobnih podataka te nacionalnih tijela za zaštitu podataka dostupni su na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hr>.”;

*treba stajati:*

„Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka Europske komisije, nacionalnog tijela koje će primiti i obraditi vaše osobne podatke, Europskog nadzornika za zaštitu osobnih podataka te nacionalnih tijela za zaštitu podataka dostupni su na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”.

**RETTIFICA**

**del regolamento (UE) 2019/788 del Parlamento europeo e del Consiglio,  
del 17 aprile 2019, riguardante l'iniziativa dei cittadini europei**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 130 del 17 maggio 2019)*

Pagina 75, Allegato III, MODULO DI DICHIARAZIONE DI SOSTEGNO — parte A,  
"Dichiarazione di riservatezza per le dichiarazioni di sostegno raccolte mediante il sistema centrale  
di raccolta elettronica:", primo comma

*anziché:*

"... Gli interessati hanno il diritto di chiedere alla Commissione europea e al rappresentante del  
gruppo di organizzatori dell'iniziativa o, se del caso, all'entità giuridica da esso creata, l'accesso ai  
propri dati personali nonché la rettifica, cancellazione e limitazione del trattamento degli stessi."

*leggasi:*

"... Gli interessati hanno il diritto di chiedere alla Commissione europea e al rappresentante del  
gruppo di organizzatori dell'iniziativa o, se del caso, all'entità giuridica da esso creata, l'accesso ai  
propri dati personali nonché la rettifica, cancellazione e limitazione del trattamento degli stessi."

Pagina 77, Allegato III, MODULO DI DICHIARAZIONE DI SOSTEGNO — parte B,  
"Dichiarazione di riservatezza per le dichiarazioni di sostegno raccolte su carta o mediante sistemi individuali di raccolta elettronica:", quarto comma

*anziché:*

"Il rappresentante del gruppo di organizzatori dell'iniziativa o, se del caso, l'entità giuridica da esso creata, sono i titolari del trattamento ai sensi del regolamento generale sulla protezione dei dati e possono essere contattati utilizzando le informazioni fornite sul presente modulo."

*leggasi:*

"Il rappresentante del gruppo di organizzatori dell'iniziativa o, se del caso, l'entità giuridica da esso creata, è titolare del trattamento ai sensi del regolamento generale sulla protezione dei dati e può essere contattato utilizzando le informazioni fornite sul presente modulo."

Pagina 77 - MODULO DI DICHIARAZIONE DI SOSTEGNO — parte B, " Dichiarazione di riservatezza per le dichiarazioni di sostegno raccolte mediante il sistema centrale di raccolta elettronica:", quinto comma

*anziché:*

"I dati di contatto del responsabile della protezione dei dati del gruppo di organizzatori (se presente) sono disponibili al sito web di detta iniziativa nel registro della Commissione europea:  
<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>, quali forniti nel punto 4 di tale modulo."

*leggasi:*

"I dati di contatto del responsabile della protezione dei dati del gruppo di organizzatori (se presente) sono disponibili al sito web di detta iniziativa nel registro della Commissione europea, quali forniti nel punto 4 di tale modulo."

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2019/788 (2019. gada 17. aprīlis) par Eiropas pilsoņu iniciatīvu**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 130, 2019. gada 17. maijs)*

75. lappusē III pielikumā septītajā rindkopā:

*tekstu:*

"Ar tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lv>."

*lasīt šādi:*

"Ar tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

75. lappusē III pielikumā četrpadsmitajā rindkopā:

*tekstu:*

"Ar Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju, tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lv>."

*lasīt šādi:*

"Ar Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju, tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

77. lappusē III pielikumā septītajā rindkopā:

*tekstu:*

"Ar tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lv>."

*lasīt šādi:*

"Ar tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

77. lappusē III pielikumā četrpadsmitajā rindkopā:

*tekstu:*

"Ar Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju, tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lv>."

*lasīt šādi:*

"Ar Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju, tās valsts iestādes kontaktinformāciju, kas saņems un apstrādās jūsu personas datus, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts datu aizsardzības iestāžu kontaktinformāciju var iepazīties: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

**2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/788 dėl  
Europos piliečių iniciatyvos klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 130, 2019 m. gegužės 17 d.)*

1. 75 puslapis, III priedas, Pritarimo pareiškimo forma. A dalis, Privatumo pareiškimas dėl popieriuje arba per atskiras internetines rinkimo sistemas renkamų pritarimo pareiškimų, šešta pastraipa:

*yra:*

„Jūsų asmens duomenis gausiančios ir tvarkysiančios kompetentingos nacionalinės institucijos ir nacionalinių duomenų apsaugos institucijų kontaktiniai duomenys pateikti adresu <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lt>.“,

*turi būti:*

„Jūsų asmens duomenis gausiančios ir tvarkysiančios kompetentingos nacionalinės institucijos ir nacionalinių duomenų apsaugos institucijų kontaktiniai duomenys pateikti adresu <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“;



2. 77 puslapis, III priedas, Pritarimo pareiškimo forma. B dalis, Privatumo pareiškimas dėl popieriuje arba per atskiras internetines rinkimo sistemas renkamų pritarimo pareiškimų, ketvirta pastraipa:

*yra:*

„Iniciatyvos organizatorių grupės atstovas arba, jei taikoma, jos sukurtas juridinis asmuo yra duomenų valdytojai, kaip apibrėžta Bendrajame duomenų apsaugos reglamente, ir su jais galima susisiekti naudojantis šioje formoje pateiktais duomenimis.“,

*turi būti:*

„Iniciatyvos organizatorių grupės atstovas arba, kai tinkama, jos sukurtas juridinis asmuo yra duomenų valdytojai, kaip apibrėžta Bendrajame duomenų apsaugos reglamente, ir su jais galima susisiekti naudojantis šioje formoje pateiktais duomenimis.“;

3. 77 puslapis, III priedas, Pritarimo pareiškimo forma. B dalis, Privatumo pareiškimas dėl popieriuje arba per atskiras internetines rinkimo sistemas renkamų pritarimo pareiškimų, šešta pastraipa:

*yra:*

„Jūsų asmens duomenis gausiančios ir tvarkysiančios kompetentingos nacionalinės institucijos ir nacionalinių duomenų apsaugos institucijų kontaktiniai duomenys pateikti adresu <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=lt>.“,

*turi būti:*

„Jūsų asmens duomenis gausiančios ir tvarkysiančios kompetentingos nacionalinės institucijos ir nacionalinių duomenų apsaugos institucijų kontaktiniai duomenys pateikti adresu <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

**HELYESBÍTÉS**

**az európai polgári kezdeményezésről szóló, 2019. április 17-i (EU) 2019/788 európai  
parlamenti és tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 130., 2019. május 17.)*

A III. mellékletben, a 75. oldalon, a harmadik bekezdésben

*a következő szövegrész:*

„Az Ön adatait a szervezői csoport a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolják ...”,

*helyesen:*

„Az Ön adatait a szervezői csoport a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolja ...”

A III. mellékletben, a 75. oldalon, a hetedik bekezdés

*szövege:*

„Az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóságok elérhetőségei, valamint a nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai megtalálhatók az alábbi címen: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hu>.”

*helyesen:*

„Az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság elérhetőségei, valamint a nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai megtalálhatók az alábbi címen: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

A III. mellékletben, a 75. oldalon, a tizedik bekezdésben

*a következő szövegrész:*

„Az Ön adatait a szervezők a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolja az Európai Bizottság, attól függően, ...”

*helyesen:*

„Az Ön adatait a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolja az Európai Bizottság, attól függően, ...”

A III. mellékletben, a 75. oldalon, a 14. bekezdés

*szövege:*

„Az Európai Bizottság, az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság, az európai adatvédelmi biztos és a nemzeti adatvédelmi hatóságok adatvédelmi tisztviselőjének elérhetőségeit megtalálja az Európai Bizottság nyilvántartásának weboldalán: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hu>”

*helyesen:*

„Az Európai Bizottság, az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság, az európai adatvédelmi biztos és a nemzeti adatvédelmi hatóságok adatvédelmi tisztviselőjének elérhetőségeit megtalálja az Európai Bizottság nyilvántartásának weboldalán: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

A III. mellékletben, a 76. oldalon, a formanyomtatvány címe alatti sor

*szövege:*

„(személyazonosító szám részét/személyazonosító okmány számának részét kérő tagállamok számára)”,

*helyesen:*

„(személyazonosító szám/személyazonosító okmány számának megadását kérő tagállamok számára)”

A III. mellékletben, 77. oldalon, a hetedik bekezdés

*szövege:*

„Az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság elérhetőségei, valamint a nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai megtalálhatók az alábbi címen: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hu>”,

*helyesen:*

„Az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság elérhetőségei, valamint a nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai megtalálhatók az alábbi címen: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

A III. mellékletben, 77. oldalon, a tizedik bekezdésben

*a következő szövegrész:*

„Az Ön adatait a szervezők a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolja az Európai Bizottság, attól függően, ..”,

*helyesen:*

„Az Ön adatait a kezdeményezésnek az Európai Bizottsághoz történő benyújtásától számított legfeljebb egy hónapig, vagy a gyűjtési időszak kezdetétől számított legfeljebb 21 hónapig tárolja az Európai Bizottság, attól függően, ...”

A III. mellékletben, 77. oldalon, a 14. bekezdés

*szövege:*

„Az Európai Bizottság, az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság, az európai adatvédelmi biztos és a nemzeti adatvédelmi hatóságok adatvédelmi tisztviselőjének elérhetőségeit megtalálja az Európai Bizottság nyilvántartásának weboldalán: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=hu>.”,

*helyesen:*

„Az Európai Bizottság, az Ön személyes adatait fogadó és kezelő nemzeti hatóság, az európai adatvédelmi biztos és a nemzeti adatvédelmi hatóságok adatvédelmi tisztviselőjének elérhetőségeit megtalálja az Európai Bizottság nyilvántartásának weboldalán: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

---

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (UE) 2019/788 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019  
dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini Ewropej**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 130 tas-17 ta' Mejju 2019)*

Fil-paġna 74, Anness III, Dikjarazzjoni ta' Formola ta' Appoġġ — Parti A (1) (għall-Istati Membri li ma jirrikjedux il-provediment ta'parti minn numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)

*minflok:*

"(għall-Istati Membri li ma jirrikjedux il-provediment ta'parti minn numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)"

*aqra:*

"(għall-Istati Membri li ma jirrikjedux il-provediment ta' numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)";

*minflok:*

"4. Indirizz ta' sit web ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta fir-registru tal-Kummissjoni Ewropea:"

*aqra:*

"4. Indirizz ta' sit web ta' din l-inizjattiva fir-registru tal-Kummissjoni Ewropea:";

Fil-paġna 75, Anness III, Dikjarazzjoni ta' formola ta' appoġġ — Parti A (1) (għall-Istati Membri li ma jirrikjedux il-provediment ta' parti minn numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)

*minflok:*

"Skont ir-Regolament (UE) 2016/679 (ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data), id-data personali tiegħek ipprovduta f'din il-formola se tintuża biss għall-appoġġ tal-inizjattiva u se tkun disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-fini ta' verifika u ċertifikazzjoni. Inti għandek id-dritt li titlob lill-grupp ta' organizzaturi ta' din l-inizjattiva, l-aċċess, ir-rettifika, it-tħassir u r-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali tiegħek."

*aqra:*

"Skont ir-Regolament (UE) 2016/679 (ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data), id-data personali tiegħek ipprovduta f'din il-formola se tintuża biss għall-appoġġ tal-inizjattiva u se tkun disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-fini ta' verifika u ċertifikazzjoni. Inti għandek id-dritt li titlob mill-grupp ta' organizzaturi ta' din l-inizjattiva, l-aċċess, ir-rettifika, it-tħassir u r-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali tiegħek."



*minflok:*

"Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, għandek id-dritt li jressaq fi kwalunkwe hin ilment quddiem awtorità tal-protezzjoni tad-data, b'mod partikolari fl-Istat Membru tiegħek ta' residenza abitwali, post tax-xogħol jew post tal-ksur allegat, jekk taħseb li d-data tiegħek tkun ipproċessata illegalment."

*agra:*

"Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, għandek id-dritt li tressaq fi kwalunkwe hin ilment quddiem awtorità tal-protezzjoni tad-data, b'mod partikolari fl-Istat Membru tiegħek ta' residenza abitwali, post tax-xogħol jew post tal-ksur allegat, jekk taħseb li d-data tiegħek tkun ipproċessata illegalment."

*minflok:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data (jekk hemm) huma disponibbli fl-indirizz tal-web ta' din l-inizjattiva fir-reġistru tal-Kummissjoni, kif previst fil-punt 4 ta' din il-formola."

*agra:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data (jekk ikun hemm) huma disponibbli fl-indirizz web ta' din l-inizjattiva fir-reġistru tal-Kummissjoni Ewropea, kif previst fil-punt 4 ta' din il-formola.";

*minflok:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità nazzjonali li se tircievi u tipproċessa d-data personali tiegħek u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data huma disponibbli fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=mt>."

*agra:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità nazzjonali li se tircievi u tipproċessa d-data personali tiegħek u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data huma disponibbli fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.";

*minflok:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data tal-Kummissjoni Ewropea, tal-awtorità nazzjonali li se tirċievi u tipproċessa d-data personali tiegħek, tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data jistgħu jiġu kkonsultati fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=mt>."

*aqra:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data tal-Kummissjoni Ewropea, tal-awtorità nazzjonali li se tirċievi u tipproċessa d-data personali tiegħek, tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data jistgħu jiġu kkonsultati fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.";

Fil-paġna 76, Dikjarazzjoni ta' appoġġ — Parti B (3) (for Member States that require the provision of a personal identification number/personal identification document number)

*minflok:*

"(for Member States that require the provision of a personal identification number/personal identification document number)"

*aqra:*

"(għall-Istati Membri li jirrikjedu l-provediment ta' numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)";

*minflok:*

"4. Indirizz ta' sit web ta' din l-inizjattiva ta' ċittadini proposta fir-reġistru tal-Kummissjoni Ewropea:"

*aqra:*

"4. Indirizz ta' sit web ta' din l-inizjattiva fir-reġistru tal-Kummissjoni Ewropea:"

*minflok:*

"7. Ismijiet u l-indirizzi tal-posta elettronika tal-persuni ta' kuntatt:"

*aqra:*

"7. Ismijiet u indirizzi tal-posta elettronika tal-persuni ta' kuntatt:";

*minflok:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità nazzjonali li se tircievi u tipproċessa d-data personali tiegħek u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data huma disponibbli fuq:  
<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=mt>."

*aqra:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità nazzjonali li se tircievi u tipproċessa d-data personali tiegħek u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data huma disponibbli fuq:  
<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection> ";

*minflok:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data tal-Kummissjoni Ewropea, tal-awtorità nazzjonali li se tirċievi u tipproċessa d-data personali tiegħek, tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data jistgħu jiġu kkonsultati fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=mt>."

*agra:*

"Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data tal-Kummissjoni Ewropea, tal-awtorità nazzjonali li se tirċievi u tipproċessa d-data personali tiegħek, tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-data jistgħu jiġu kkonsultati fuq: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>."

---

**RECTIFICATIE**

**van Verordening (EU) 2019/788 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019  
betreffende het Europees burgerinitiatief**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 130 van 17 mei 2019)*

Bladzijde 74, Bijlage III, STEUNBETUIGINGSFORMULIER - deel A, eerste kader

*in plaats van:*

"STEUNBETUIGINGSFORMULIER — deel A <sup>(1)</sup>

(voor lidstaten die niet vereisen dat een deel van een persoonlijk identificatienummer/persoonlijk identificatiedocumentnummer wordt verstrekt)",

*lezen:*

"STEUNBETUIGINGSFORMULIER — DEEL A <sup>(1)</sup>

(voor lidstaten die niet vereisen dat een persoonlijk identificatienummer/persoonlijk identificatiedocumentnummer wordt verstrekt)".

Bladzijde 74, Bijlage III, STEUNBETUIGINGSFORMULIER - deel A, tabel, eerste rij, vierde kolom

*in plaats van:*

"GEBOORTE-DATUM",

*lezen:*

"GEBOORTEDATUM".

Bladzijde 75, Bijlage III, STEUNBETUIGINGSFORMULIER - deel A, privacyverklaring, zesde alinea

*in plaats van:*

"De contactgegevens van de nationale instantie die uw persoonsgegevens zal ontvangen en verwerken en de contactgegevens van de nationale gegevensbeschermingsautoriteiten zijn te vinden op: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=nl>",

*lezen:*

"De contactgegevens van de nationale instantie die uw persoonsgegevens zal ontvangen en verwerken en de contactgegevens van de nationale gegevensbeschermingsautoriteiten zijn te vinden op: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

Bladzijde 76, Bijlage III, STEUNBETUIGINGSFORMULIER - DEEL B, punt 7

*in plaats van:*

"7. Naam en e-mailadres van geregistreerde contactpersonen: [Naam en e-mailadres van de geregistreerde contactpersonen [in de in artikel 5, lid 7, van Verordening (EU) 2019/788 bedoelde situatie, in voorkomend geval, bovendien de naam en het land van de zetel van de juridische entiteit]:",

*lezen:*

"7. Naam en e-mailadres van geregistreerde contactpersonen: [in de in artikel 5, lid 7, van Verordening (EU) 2019/788 bedoelde situatie, in voorkomend geval, bovendien de naam en het land van de zetel van de juridische entiteit]:".

Bladzijde 77, Bijlage III, STEUNBETUIGINGSFORMULIER - DEEL B, privacyverklaring, zesde alinea

*in plaats van:*

"De contactgegevens van de nationale instantie die uw persoonsgegevens zal ontvangen en verwerken en de contactgegevens van de nationale gegevensbeschermingsautoriteiten zijn te vinden op: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=nl>",

*lezen:*

"De contactgegevens van de nationale instantie die uw persoonsgegevens zal ontvangen en verwerken en de contactgegevens van de nationale gegevensbeschermingsautoriteiten zijn te vinden op: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

---

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/788 z dnia 17 kwietnia  
2019 r. w sprawie europejskiej inicjatywy obywatelskiej**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 130 z dnia 17 maja 2019 r.)*

1. Strona 75, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część A, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online, tytuł i akapit drugi

*zamiast:*

„Oświadczenie o ochronie prywatności <sup>(2)</sup> w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online:

(...)

Pana/Pani dane będą przechowywane przez grupę organizatorów przez maksymalny okres zatrzymywania wynoszący miesiąc od przedłożenia inicjatywy Komisji lub 21 miesięcy po rozpoczęcia okresu zbierania deklaracji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Mogą one być zatrzymywane dłużej w przypadku postępowań administracyjnych lub sądowych przez okres nie dłuższy niż miesiąc po dacie zakończenia tych postępowań.”

*powinno być:*

„Oświadczenie o ochronie prywatności <sup>(2)</sup> w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w formie papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online:

(...)

Pana/Pani dane będą przechowywane przez grupę organizatorów przez maksymalny okres zatrzymywania wynoszący miesiąc od przedłożenia inicjatywy Komisji Europejskiej lub 21 miesięcy po rozpoczęciu okresu zbierania deklaracji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Mogą one być zatrzymywane dłużej w przypadku postępowań administracyjnych lub sądowych przez okres nie dłuższy niż miesiąc po dacie zakończenia tych postępowań.”.



2. Strona 75, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część A, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online, akapit szósty

*zamiast:*

„Dane kontaktowe organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz dane kontaktowe krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pl>.”

*powinno być:*

„Dane kontaktowe organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz dane kontaktowe krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

3. Strona 75, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część A, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi poprzez centralny system zbierania deklaracji online, akapit szósty

*zamiast:*

„Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Komisji Europejskiej, organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pl>.”

*powinno być:*

„Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Komisji Europejskiej, organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

4. Strona 76, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część B, przypis

*zamiast:*

„<sup>(1)</sup> Formularz drukuje się na pojedynczym arkuszu. Grupa organizatorów może używać arkuszy zadrukowanych dwustronnie. W celu wprowadzenia deklaracji poparcia zebranych w postaci papierowej do centralnego systemu zbierania deklaracji online, należy użyć kodu udostępnionego przez Komisję Europejską.”

*powinno być:*

„<sup>(1)</sup> Formularz drukuje się na pojedynczym arkuszu. Grupa organizatorów może używać arkuszy zadrukowanych dwustronnie. W celu wprowadzenia deklaracji poparcia zebranych w formie papierowej do centralnego systemu zbierania deklaracji online, należy użyć kodu udostępnionego przez Komisję Europejską.”

5. Strona 77, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część, B, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online, tytuł i akapit drugi

*zamiast:*

„Oświadczenie o ochronie prywatności <sup>(4)</sup> w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online:

(...)

Pana/Pani dane będą przechowywane przez grupę organizatorów maksymalny okres zatrzymywania wynoszący miesiąc od przedłożenia inicjatywy Komisji lub 21 miesięcy po rozpoczęciu okresu zbierania deklaracji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Mogą one być zatrzymywane dłużej w przypadku postępowań administracyjnych lub sądowych przez okres nie dłuższy niż miesiąc po dacie zakończenia tych postępowań.”

*powinno być:*

„Oświadczenie o ochronie prywatności <sup>(4)</sup> w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w formie papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online:

(...)

Pana/Pani dane będą przechowywane przez grupę organizatorów przez maksymalny okres zatrzymywania wynoszący miesiąc od przedłożenia inicjatywy Komisji Europejskiej lub 21 miesięcy po rozpoczęciu okresu zbierania deklaracji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Mogą one być zatrzymywane dłużej w przypadku postępowań administracyjnych lub sądowych przez okres nie dłuższy niż miesiąc po dacie zakończenia tych postępowań.”

6. Strona 77, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część, B, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi w postaci papierowej lub przez indywidualne systemy zbierania deklaracji online, akapit szósty

*zamiast:*

„Dane kontaktowe organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz dane kontaktowe krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pl>.”

*powinno być:*

„Dane kontaktowe organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz dane kontaktowe krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

7. Strona 77, załącznik III, formularz deklaracji poparcia - część, B, Oświadczenie o ochronie prywatności w związku z deklaracjami poparcia zbieranymi poprzez centralny system zbierania deklaracji online, akapit szósty

*zamiast:*

„Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Komisji Europejskiej, organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pl>.”

*powinno być:*

„Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Komisji Europejskiej, organu krajowego, który będzie otrzymywał i przetwarzał Pana/Pani dane osobowe, oraz krajowych organów ochrony danych są dostępne na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento (UE) 2019/788 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de abril de 2019,  
sobre a iniciativa de cidadania europeia**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 130 de 17 de maio de 2019)*

1. Na página 75, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, primeiro parágrafo:

*onde se lê:*

"Tem o direito de solicitar ao grupo de organizadores desta iniciativa ...",

*leia-se:*

"Tem o direito de solicitar ao grupo de organizadores da presente iniciativa ...";

2. Na página 75, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, segundo parágrafo:

*onde se lê:*

"Os seus dados serão armazenados pelos organizadores durante um período máximo de conservação de um mês após a apresentação da iniciativa à Comissão Europeia ou de [21 meses] ...",

*leia-se:*

"Os seus dados serão armazenados pelo grupo de organizadores durante um período máximo de conservação de um mês após a apresentação da iniciativa à Comissão Europeia ou de 21 meses ...";

3. Na página 75, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, quarto parágrafo:

*onde se lê:*

"... a entidade jurídica por criada pelo grupo, ...",

*leia-se:*

"... a entidade jurídica criada pelo grupo, ...";

4. Na página 75, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, sexto parágrafo:

*onde se lê:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pt>",

*leia-se:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

5. Na página 75, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, b) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em linha por meio do sistema central de recolha, sexto parágrafo:

*onde se lê:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pt>",

*leia-se:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

6. Na página 76, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte B, a) Ponto 1:

*onde se lê:*

"1. Todos os subscritores deste formulário são:",

*leia-se:*

"1. Todos os subscritores deste formulário são cidadãos de";

7 Na página 76, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte B, b) Quadro, primeira linha, terceira coluna

*onde se lê:*

"NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL/NÚMERO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL/",

*leia-se:*

"NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL/NÚMERO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL".

8. Na página 77, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, segundo parágrafo:

*onde se lê:*

"... um período máximo de conservação de um mês após a apresentação da iniciativa à Comissão Europeia ou de [21 meses] ...",

*leia-se:*

"... um período máximo de conservação de um mês após a apresentação da iniciativa à Comissão Europeia ou de 21 meses ...";

9. Na página 77, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, a) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em papel ou por meio de outros sistemas de recolha em linha, sexto parágrafo:

*onde se lê:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pt>",

*leia-se:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>";

10. Na página 77, anexo III, formulário de declaração de apoio - parte A, b) Declaração de privacidade para as declarações de apoio recolhidas em linha por meio do sistema central de recolha, sexto parágrafo:

*onde se lê:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=pt>",

*leia-se:*

"<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

---



**RECTIFICARE****la Regulamentul (UE) 2019/788 al Parlamentului European și al Consiliului  
din 17 aprilie 2019 privind inițiativa cetățenească europeană**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019)*

1. La pagina 75, anexa III, Formular de declarație de susținere - Partea A, „Declarație de confidențialitate pentru declarațiile de susținere colectate pe suport de hârtie sau prin intermediul sistemului individual de colectare online”, al șaselea paragraf

*în loc de:*

„Datele de contact ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ro>”,

*se citește:*

„Datele de contact ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

2. La pagina 75, anexa III, Formular de declarație de susținere - Partea A, „Declarație de confidențialitate pentru declarațiile de susținere colectate online prin intermediul sistemului central de colectare online”, al șaselea paragraf

*în loc de:*

„Datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor din cadrul Comisiei Europene, ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal, ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ro>”,

se citește

„Datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor din cadrul Comisiei Europene, ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal, ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

3. La pagina 77, anexa III, Formular de declarație de susținere - Partea B, „Declarație de confidențialitate pentru declarațiile de susținere colectate pe suport de hârtie sau prin intermediul sistemului individual de colectare online”, al șaselea paragraf

*în loc de:*

„Datele de contact ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ro>”,

*se citește:*

„Datele de contact ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

4. La pagina 77, anexa III, Formular de declarație de susținere - Partea B, „Declarație de confidențialitate pentru declarațiile de susținere colectate online prin intermediul sistemului central de colectare online”, al șaselea paragraf

*în loc de:*

„Datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor din cadrul Comisiei Europene, ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal, ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=ro>”,

*se citește:*

„Datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor din cadrul Comisiei Europene, ale autorității naționale care va primi și va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal, ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor și ale autorităților naționale pentru protecția datelor pot fi consultate la adresa: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.”

---

**KORIGENDUM**

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788 zo 17. apríla 2019 o európskej iniciatíve občanov**

*(Úradný vestník Európskej únie L 130 z 17. mája 2019)*

Na strane 74, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť A, tabuľka pod bodom 8, záhlavie tretieho stĺpca:

*namiesto:*

„BYDLISKO 18 <sup>(1)</sup>  
(ulica, číslo, PSČ, mesto, krajina)“,

*má byť:*

„BYDLISKO <sup>(1)</sup>  
(ulica, číslo, PSČ, mesto, krajina)“.

Na strane 74, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť A, tabuľka pod bodom 8, záhlavie šiesteho stĺpca:

*namiesto:*

„PODPIS 19 <sup>(2)</sup>“,

*má byť:*

„PODPIS <sup>(2)</sup>“.

Na strane 75, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť A, siedmy odsek:

*namiesto:*

„Kontaktné údaje vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sk>.“,

*má byť:*

„Kontaktné údaje vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

Na strane 75, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť A, posledný odsek:

*namiesto:*

„Kontaktné údaje zodpovednej osoby Európskej komisie, vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje európskeho dozorného úradníka pre ochranu osobných údajov a vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sk>.“,

*má byť:*

„Kontaktné údaje zodpovednej osoby Európskej komisie, vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje európskeho dozorného úradníka pre ochranu osobných údajov a vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

Na strane 76, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť B, tabuľka pod bodom 8, záhlavie šiesteho stĺpca:

*namiesto:*

„PODPIS 22 (1)“,

*má byť:*

„PODPIS (1)“.

Na strane 77, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť B, siedmy odsek:

*namiesto:*

„Kontaktné údaje vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sk>.“,

*má byť:*

„Kontaktné údaje vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“.

Na strane 77, príloha III, FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – Časť B, posledný odsek:

*namiesto:*

„Kontaktné údaje zodpovednej osoby Európskej komisie, vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje európskeho dozorného úradníka pre ochranu osobných údajov a vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sk>.“,

*má byť:*

„Kontaktné údaje zodpovednej osoby Európskej komisie, vnútroštátneho orgánu, ktorému budú vaše osobné údaje doručené a ktorý ich spracuje, a kontaktné údaje európskeho dozorného úradníka pre ochranu osobných údajov a vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov možno nájsť na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

---

**POPRAVEK**

**Uredbe (EU) 2019/788 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o evropski državljanski pobudi**

*(Uradni list Evropske unije L 130 z dne 17. maja 2019)*

1. Stran 74, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del A, uvodno besedilo:

*besedilo:*

„VNAPREJ IZPOLNI SKUPINA ORGANIZATORJEV:“

*se glasi:*

„VNAPREJ IZPOLNI SKUPINA ORGANIZATORJEV:“.

2. Stran 74, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del A, točka 7, druga vrstica:

*besedilo:*

„v primeru iz člena 5(7) Uredbe (EU) 2019/788, kadar je primerno, tudi ime in država sedeža pravne osebe]:“

*se glasi:*

„[v primeru iz člena 5(7) Uredbe (EU) 2019/788, kadar je primerno, tudi ime in država sedeža pravne osebe]:“.



3. Stran 75, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del A, „Izjava o varstvu osebnih podatkov za izjave o podpori, zbrane v papirni obliki ali prek individualnih sistemov spletnega zbiranja“, šesti odstavek:

*besedilo:*

„Kontaktne podatke nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sl>.“

*se glasi:*

„Kontaktne podatke nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

4. Stran 75, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del A, „Izjava o varstvu osebnih podatkov za izjave o podpori, zbrane na spletu prek centralnega sistema spletnega zbiranja“, šesti odstavek:

*besedilo:*

„Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov Evropske komisije, nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sl>.“

*se glasi:*

„Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov Evropske komisije, nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

5. Stran 77, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del B, „Izjava o varstvu osebnih podatkov za izjave o podpori, zbrane v papirni obliki ali prek individualnih sistemov spletnega zbiranja“, šesti odstavek:

*besedilo:*

„Kontaktne podatke nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sl>.“

*se glasi:*

„Kontaktne podatke nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

6. Stran 77, Priloga III, OBRAZEC ZA IZJAVO O PODPORI – del B, „Izjava o varstvu osebnih podatkov za izjave o podpori, zbrane na spletu prek centralnega sistema spletnega zbiranja“, šesti odstavek:

*besedilo:*

„Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov Evropske komisije, nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=sl>.“

*se glasi:*

„Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov Evropske komisije, nacionalnega organa, ki bo vaše osebne podatke prejel in obdelal, Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in kontaktne podatke nacionalnih organov za varstvo podatkov so na voljo na: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2019/788, annettu 17 päivänä  
huhtikuuta 2019, eurooppalaisesta kansalaisaloitteesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 130, 17. toukokuuta 2019)*

Korvataan kaikki liitteessä III olevat verkkosivuosoitteet "<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=fi>" verkkosivuosoitteella "<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>".

---